

Kurrkara



Nancy Gibson Napanangka

Kurrkara

Nancy Gibson Napanangka
Nyirrpi
2012



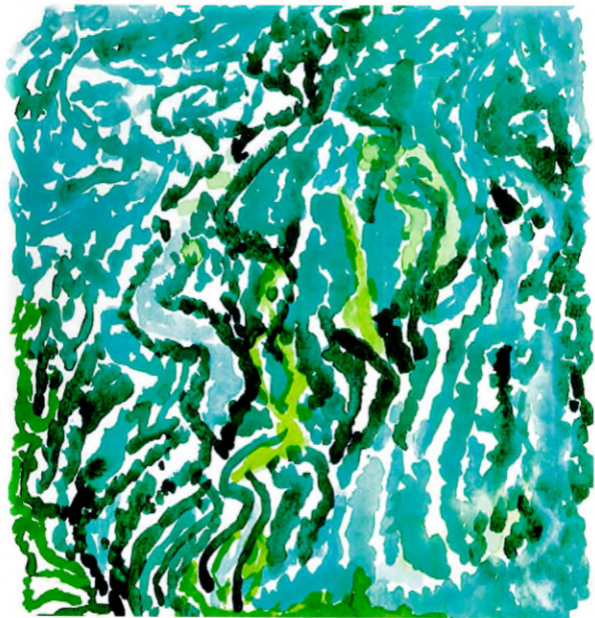
BATCHELOR INSTITUTE
OF INDIGENOUS TERTIARY EDUCATION



Napanangka manu Nakamarra-
pala wapanjayanu kurrkara-
kurrkararla.



Napanangkalpa nyinaja
yamangka watiyarla kurrkararla
kanunju.



Kurrkara ka wantimi kanunju
walya-kurra. Napanangka manu
Nakamarrarlulnyangu-pala
kurrkara wantinja-warnu
walyangka.



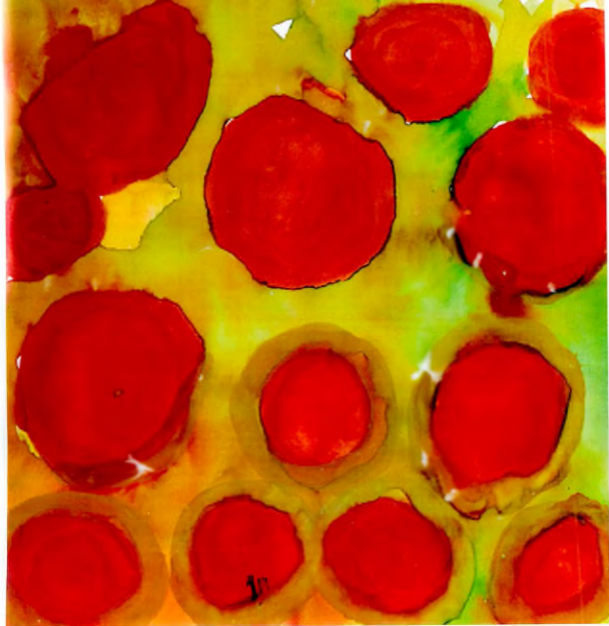
Manu-pala kurrkara-wati. Yirrarnu-
pala parraja-kurra.



Kurrkara-pala manu
maparninjaku ngula-pala
ngurrju-manu rdilypirrpa
kurrkararlaju.



Mardukuja-jarrarlu-pala maparnu
kurrkara.



Maparninja-warnulu yirrarnu
kurrkara wanta-kurra.



Mardukuja-mardukujalpalu
nyinaja kurrkara-kurlu wirntinjaku
ngarnti.



Wirntimi kalu yawulyurla
kurrkara-kurlu.

English Translation

Kurrkara

3. Napanangka and Nakamarra were walking along in the desert oak country.

4. Napanangka was sitting in the shade under the desert oak tree.

5. The desert oak seeds fall to the ground.

Napanangka and Nakamarra find the fallen seeds.

6. They picked up the desert oak seeds and put them in their coolamons.

7. They got the desert oak seeds so that they could paint them and then they made a hole through the seeds.

8. The two women painted the desert oak seeds.

9. After painting they put the seeds in the sun to dry.

10. Lots of women were sitting with the desert oak necklace ready for dancing.

11. They are dancing at the women's ceremony with the desert oak necklaces.



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice